



## HECHOS DESTACADOS DE WCDRR: LUNES, 16 DE MARZO DE 2015

La tercera Conferencia Mundial de las NU sobre la Reducción del Riesgo de Desastres continuó sus deliberaciones con dos mesas redondas ministeriales sobre el “Gobierno del Riesgo de Desastres: Superando retos” y “Reducción del riesgo de desastres en los entornos urbanos”. Por la tarde hubo, además, un diálogo de alto nivel entre asociados sobre “Inversiones sensibles al riesgo: Alianzas público-privadas”.

Durante las sesiones de trabajo se abordaron varios temas, incluido el turismo resiliente (con capacidad de recuperación) y la preparación para las reubicaciones inducidas por desastres. El Banco Mundial, el Gobierno de Japón y varios socios organizaron una ronda especial de la serie de Diálogos de Resiliencia, explorando cómo expandir y sostener la financiación y ejecución de los programas de riesgos de desastres y climáticos, para avanzar en los objetivos de resiliencia post-2015.

Por la noche se realizaron dos ceremonias de premiación, donde se reconociendo logros en la RRD y el cine documental.

### COMITÉ PRINCIPAL

Después de un día lleno de “informales informales”, el Comité Principal volvió a reunirse al final de la tarde, con el objetivo de limpiar el texto en la medida de lo posible a fin de dejar tiempo para la discusión de la declaración política propuesta. Se acordaron varias ediciones en el texto, pero los temas de la cooperación internacional, la transferencia de tecnología, una referencia a los derechos humanos y el derecho al desarrollo, así como las responsabilidades comunes pero diferenciadas (CBDR) seguían sin resolverse al final del día. Las discusiones continuaron durante la noche.

### INTERCAMBIO GENERAL DE OPINIONES

**Delegaciones de los países:** Los delegados hicieron declaraciones formales a lo largo del día, destacando las acciones nacionales de RRD.

Hungría señaló la importancia de la cooperación transfronteriza, citando su exitosa cooperación con Eslovenia y Croacia para limitar los daños de la inundación del río Mura en 2014. Israel dijo que la asistencia para la RRD, la respuesta y la recuperación debe ser sobre bases mutuamente acordadas. Etiopía destacó los vínculos entre la RRD y la agenda más amplia de desarrollo post-2015, comprometiéndose firmemente con el éxito de la Tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo que tendrá lugar en Addis Abeba en julio.

Varios delegados expresaron su apoyo a Vanuatu, que está lidiando con los estragos causados por el ciclón tropical Pam.

**Organizaciones Intergubernamentales y de otro tipo:** Los representantes de organizaciones intergubernamentales y de otro tipo hicieron declaraciones formales a lo largo de todo el día. El Alto Representante de las NU para los Países Menos Adelantados (PMA), los países sin litoral (LLDC, por sus siglas en inglés) y los Pequeños Estados Insulares en desarrollo (PEID), dijo el marco post-2015 para el reconocimiento de la RRD de las situaciones especiales de estos países vulnerables es

alentador, y señaló que el Informe de Evaluación Global sobre la RRD 2015 encontró que las pérdidas anuales futuras en los PEID ascenderán a casi el 20% de su gasto social total.

### MESAS REDONDAS MINISTERIALES

**Gobierno del Riesgo de Desastres - Superando retos:** María del Pilar Cornejo, Secretaria de Gestión de Riesgos de Ecuador, presidió la mesa redonda, invitando a los ministros a que compartan sus experiencias nacionales de promoción de políticas de RRD. Muchos oradores describieron medidas legislativas y políticas adoptadas en sus países para apoyar la preparación y capacidad de respuesta ante desastres a nivel nacional, así como el establecimiento de estructuras para fortalecer la preparación a nivel de los distritos y las aldeas. Varios países hicieron hincapié en la necesidad de fuerte liderazgo y participación de la comunidad, reducción de la pobreza, participación del sector privado, desarrollo de sistemas de alerta temprana, prevención y mitigación del cambio climático y adaptación. Los Jefes de Organismos de las NU hicieron hincapié en la rendición de cuentas, la equidad y la aplicación de la legislación como elementos esenciales de la RRD y la gestión del riesgo de desastres (GRD).

Sudán destacó las consecuencias negativas de la degradación del suelo y la pérdida de biodiversidad en relación con los desastres. Mauricio destacó medidas nacionales y regionales de preparación, incluyendo un fondo de seguridad alimentaria, un centro de intercambio de información sobre el cambio climático para la región del océano Índico y un conjunto de opciones de adaptación para las autoridades locales. Emiratos Arabes Unidos dijo que la cooperación entre todos los organismos gubernamentales y las ONG es la mejor manera de tener éxito en el gobierno del riesgo de desastres. España sostuvo que la creación de capacidades es “insustituible”, señalando que su sistema de protección civil está integrado en la administración del Estado. La Santa Sede dijo que las tradiciones religiosas y culturales son fuentes ricas de capacidad de recuperación (resiliencia), y que el producto de la conferencia debe mencionar no sólo las tradiciones indígenas, sino también otras tradiciones religiosas. La Unión Africana informó que hay mayor apreciación y voluntad política en relación con la RRD en su región, donde la mayoría de las oficinas nacionales de RRD han sido establecidas dentro de la oficina del Presidente o el Primer Ministro.

**Reducción del riesgo de desastres en entornos urbanos:** Pravin Jamnadas Gordhan, ministro de Gobierno Cooperativo y Asuntos Tradicionales de Sudáfrica, presidió la sesión, señalando que las tendencias en urbanización crean nuevos retos para los responsables políticos, y que las lecciones aprendidas deben ser incorporadas en futuros procesos de planificación.

Los ministros y delegados de alto nivel luego consideraron la importancia de los códigos de construcción y de una eficiente planificación del uso del suelo, y señalaron que los habitantes de las ciudades más vulnerables son los más afectados por los desastres. Muchos hablaron de los riesgos que suponen para las zonas urbanas los desastres relacionados con el clima, y Ghana pidió planes de construcción que cumplan con la RRD. China, llamó la atención sobre plan de adaptación de su país, que

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado Richard de Ferranti, Nicole de Paula Domingos, Ph.D., Marlene Grundstrom, Tallash Kantai, y Delia Paul. Editor Digital: Francis Dejon. Traducción al español: Socorro Estrada. Editora: Pamela S. Chasek, Ph.D. <pam@iisd.org>. Director de Servicios Informativos del IISD: Langston James “Kimo” Goree VI <kimo@iisd.org>. Los donantes permanentes del *Boletín* son la Comisión Europea (DG-ENV y DG-CLIMATE), el Gobierno de Suiza (Oficina Federal Suiza para el Medio Ambiente (FOEN) y la Agencia Suiza de Cooperación para el Desarrollo (SDC)), y el Reino de Arabia Saudita. El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2015 es brindado por el Ministerio Federal de Ambiente, Conservación de la Naturaleza, Construcción y Seguridad Nuclear de Alemania (BMUB); el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio de Nueva Zelanda; SWAN Internacional; el Ministerio de Asuntos Exteriores de Finlandia; el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Mundiales - IGES); el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA); y el Centro Internacional de Investigación sobre el Desarrollo (IDRC). El financiamiento específico para la cobertura de esta conferencia fue brindado por la Oficina de las Naciones Unidas para la Reducción del Riesgo de Desastres (UNISDR). La financiación para la traducción al francés del *Boletín* es provista por el Gobierno de Francia, la Región de Valonia de Bélgica, la provincia de Québec, y la Organización Internacional de la Francofonía (OIF e IEPF). Las opiniones expresadas en el *Boletín* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IISD o sus auspiciantes. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Para obtener información acerca del *Boletín* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de los Servicios Informativos del IISD por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 300 East 56th St., 11D, New York, New York 10022, USA. El equipo del ENB en la Tercera Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Reducción del Riesgo de Desastres, puede ser contactado por correo electrónico en: <delia@iisd.org>.



<http://enb.iisd.mobi/>

contiene estrategias para pasar a fuentes de energía verde. Brasil informó sobre las medidas nacionales de su país para hacer frente a los riesgos urbanos incluyendo la “urbanización de las favelas.”

Entre muchos otros, Uganda y Ghana llamaron a la descentralización de las industrias y comodidades Gordhan, y Trinidad y Tobago destacó la labor del Ministerio del Pueblo de su país en el fomento de un enfoque hacia la resiliencia centrado en las personas. Egipto compartió experiencias de su país en planificación urbana, incluyendo el establecimiento de una política de mejora urbana conducida por el gobierno y la implementación de un impuesto sobre bienes inmuebles utilizados para mejorar los asentamientos rurales. Japón compartió su experiencia en reconstrucción tras el terremoto de Hyogo de 1995, destacando la restauración de medios de vida y actividades de para mejorar la preparación, incluyendo la participación de la comunidad en simulacros.

Algunos otros, como Zambia, Jordania, Nepal y Madagascar, hablaron sobre la incorporación de políticas de RRD en los procesos de planificación urbana y nacional, y la necesidad de la colaboración público-privada para fomentar la inversión en una infraestructura resistente a los desastres. ONU-Hábitat destacó la importancia de empoderar a las autoridades locales y la creación de conciencia pública entre los residentes urbanos.

### DIÁLOGO DE ALTO NIVEL ENTRE ASOCIADOS

**Inversiones sensibles al riesgo - Asociaciones público-privadas:** El Presidente Fuat Oktay, Primer Ministro de Desastres y la Autoridad de Gestión de Emergencias de Turquía, presentó el diálogo, señalando que fuertes asociaciones público-privadas pueden convertir a la RRD una fuerza motora del desarrollo sostenible.

La oradora Gaëlle Olivier, AXA Asia, señaló que hoy se producen cinco veces más desastres anuales que hace 50 años, y que los costos que han aumentado diez veces. También señaló el sector de los seguros tiene US\$ 30 mil millones de dólares en activos bajo gestión, lo que representa un tercio de los activos globales. Hizo hincapié en que el sector necesita ser más proactivo en el trabajo con los gobiernos y los reguladores para invertir de manera responsable, teniendo además una mejor comprensión, prevención y gestión de riesgos.

En un panel de discusión, moderado por el periodista David Eades, altos representantes de los sectores público y privado acordaron sobre la enorme importancia de las asociaciones público-privadas en el logro de la RRD y la gestión de la recuperación de modo de “reconstruir mejor”, dado que cada dólar de los contribuyentes invertido podría apalancar entre US\$ 3 y US\$ 8 del sector privado. Los panelistas señalaron que existen fuertes incentivos para que el sector privado busque alianzas, dados los costos cada vez más altos de las interrupciones en las cadenas de suministro dentro de una economía globalizada, y subrayaron que será crucial crear la confianza entre gobiernos y las sociedades. Asimismo, pusieron de relieve la necesidad de que el sector público “establezca códigos” para un marco resiliencia ante los desastres, y de que el sector privado tenga en cuenta su papel en la efectiva inversión de modo de asegurar la continuidad de las empresas luego de un desastre.

### SESIONES DE TRABAJO

**Hacia un sector turístico resiliente:** Veronica Pedrosa, corresponsal de medios de comunicación, moderó la sesión. En su discurso de apertura, Thomas Silberhorn, Ministro Federal para la Cooperación y el Desarrollo Económicos de Alemania, pidió que se incluya a la industria del turismo como socio del sector privado en todos los procesos de RRD y GRD.

Los panelistas consideraron, entonces, la necesidad de incorporar al sector del turismo en el marco post-2015 para la RRD, y se recibieron información sobre la estrategia nacional de Australia para la resiliencia ante desastres. También recordaron cómo Cuba, a pesar de tener una economía débil, implementó nuevas medidas de preparación para desastres durante el proceso de recuperación que siguió a los daños de una tormenta, y discutieron la experiencia de Samoa en el establecimiento de un sistema de alerta temprana climático para comunicar efectivamente a los turistas los riesgos potenciales. Los panelistas luego se refirieron al rol de la industria hotelera durante los desastres, y a la Iniciativa de Hoteles Resilientes que tiene como objetivo desarrollar un sistema auditable para hacer que hoteles y resorts estén más preparados y sean más resilientes ante los desastres. Los participantes plantearon preguntas sobre, entre otras cosas, el aumento de la resiliencia en la industria del turismo en vista del terrorismo, involucrar a la industria de los seguros en la promoción de la resiliencia, y el desarrollo de un enfoque multisectorial para abordar los desastres.

### Preparación para la Reubicación inducida por los

**Desastres:** Esta sesión fue presidida por Nadeem Ahmed, teniente general y ex presidente de la Autoridad Nacional de Gestión de Desastres de Pakistán. Al presentar de la sesión, Nadeem Ahmed señaló que la reubicación es a menudo el componente más difícil de la RRD y la respuesta a desastres. Los panelistas coincidieron en que la reubicación planificada, ya sea antes o después del desastre, tiene que ser una medida de último recurso, como parte de una estrategia global de RRD y desarrollo, y no como una medida aislada. William Lacy Swing, Director General de la Organización Internacional para las Migraciones, señaló que el creciente movimiento de poblaciones requiere un mayor énfasis en la movilidad y la reubicación en el marco post-2015 para la RRD. Alexander Pama, Consejo Nacional de Gestión de la Reducción del Riesgo de Desastres de Filipinas, compartió ejemplos prácticos sobre cómo las evaluaciones mejoradas del riesgo antes del desastre habían guiado las decisiones de las autoridades sobre la reubicación temporal en el contexto de tifones. Los panelistas también destacaron la importancia de proporcionar apoyo en relación con el sustento económico y no crear nuevas vulnerabilidades socioeconómicas en el lugar de reubicación, haciendo hincapié en que “la reubicación planificada no es solo un proyecto de vivienda”. Otros señalaron la importancia de los marcos legales, un enfoque basado en los derechos, la participación y la creación de capacidades de las autoridades locales y las comunidades. Sanjula Weerasinghe, Universidad de Georgetown, señaló la necesidad de directrices internacionales para la reubicación planificada, en particular en el contexto de la adaptación al cambio climático. Los participantes también compartieron experiencias sobre reubicación de Pakistán, América Latina y el Caribe, Siria y otros lugares.

### ENTREGAS DE PREMIOS

**Premios del Cine:** Veronica Pedrosa, corresponsal de medios de comunicación, condujo el evento y anunció a los ganadores de la primera edición del Premio Internacional al Mejor Documental de TV sobre RRD, organizado por la UNISDR, la Unión de Radiodifusión de Asia y la Unión Europea de Radiodifusión. Entre doce películas finalistas, cuatro fueron seleccionados como ganadoras. “La reconstrucción de Sichuan” de Discovery Channel ganó en la categoría Premio al Mejor Documental de TV, mientras que “El milagro de Kamaishi” de NHK (Japanese Broadcasting Corporation) ganó como Mejor Historia Humana. El premio a la Mejor Investigación fue compartido por “Es la hora” de la GMA Network de Filipinas y “Gran Bretaña bajo el agua”, de BBC Panorama. El premio al Mejor Documental Innovador fue para “Veterinarios en la zona de desastre” de Dragonfly Film and Television Productions. Durante la ceremonia se mostraron avances de los filmes en competencia por categoría.

**Premios del Riesgo:** Walter Ammann, Foro Global del Riesgo, presentó la ceremonia de premios de 2015 y Margareta Wahlström describió cómo el premio reconoce la innovación centrada en la comunidad, una parte esencial de la gestión anticipada del riesgo. Thomas Loster, Munich Re Foundation, informó a los invitados que se habían presentado muchos proyectos innovadores, entre las 145 postulaciones de 62 países. El Instituto Indio de Autonomía Local ganó el premio 2015 por un proyecto que involucró a las mujeres de distintos asentamientos en laderas y riberas de Pune, India, en la realización de una autoevaluación y planificación del riesgo, utilizando herramientas visuales participativas.

### EN LOS PASILLOS

Muchos delegados esperaban que las informales informales del lunes pudieran “quebrar el estancamiento”, subrayando la necesidad de apropiarse del producto final. Según dijo un delegado: “Si quieres un marco global, debes hacer una compra global”. Un experimentado delegado seguía sin estar convencido de que las cuestiones que se habían debatido durante todo el proceso de preparación, incluyendo entre ellas el lenguaje sobre los territorios ocupados, pudieran resolverse fácilmente aquí. En cuanto al contenido, un negociador señaló que no era prudente “poner demasiados elefantes en la misma habitación”, una velada referencia a los intentos de incluir –en el marco– enfoques basados en los derechos humanos para la gestión del riesgo de desastres.

Teniendo en mente que quedan sólo dos días, y que continúan las discusiones a puertas cerradas, un delegado confió que “no todas las expectativas se cumplirán”.